

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МУРМАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков
название кафедры

Методические указания к практическим работам

По дисциплине: Б1.В.08 Деловой иностранный язык
указывается цикл (раздел) ОП, к которому относится дисциплина, название дисциплины

Направление подготовки 16.03.03 "Холодильная, криогенная техника и системы жизнеобеспечения"
код и наименование направления подготовки /специальности

Направленность Холодильная техника и технология
наименование направленности (профиля) /специализации

Мурманск

2020

Составитель - Смирнова И.В., доцент. кафедры иностранных языков

МУ к ПР рассмотрены и одобрены на заседании кафедры-разработчика
кафедры иностранных языков

название кафедры

11.11.2020 г. протокол № 3.

дата

Рецензент–Малаева А.В, кандидат пед. наук, доцент

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ.....	4
2. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН.....	5
3. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ.....	5
4. СОДЕРЖАНИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ИЗУЧЕНИЮ ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК».....	8

1. ОБЩИЕ ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

Методические указания к практическим работам для обучающихся по направлению подготовки 16.03.03 "Холодильная, криогенная техника и системы жизнеобеспечения" составлены в соответствии с рабочей программой по дисциплине «Деловой иностранный язык» для данного направления, разработанной на основании ФГОС ВО, утвержденного 12 марта 2015 г. Приказом Министерства образования и науки РФ № 198, учебного плана в составе ОПОП по направлению подготовки 16.03.03 "Холодильная, криогенная техника и системы жизнеобеспечения", профилю «Холодильная техника и технология».

Целью данного вида учебной деятельности студентов является формирование профессиональной иноязычной компетенции, совершенствование и дальнейшее развитие речевых умений и навыков на расширенном лексическом материале в процессе аудиторной работы над формированием элементов универсальной компетенции.

Задачи:

- расширение словарного запаса за счёт введения специализированной лексики по новым темам делового профессионального общения;
- дальнейшее развитие и активизация навыков чтения и перевода на базе оригинальной литературы по специальности со словарём, с полным охватом содержания, и без словаря, с целью поиска информации;
- развитие и совершенствование и активизация умений и навыков монологической и диалогической деловой профессиональной речи,
- совершенствование навыков аудирования и письма;
- развитие умений и навыков реферирования и аннотирования.

В результате изучения дисциплины академический бакалавр должен:

Знать:

- лексический минимум в объеме 3500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (500 лексических единиц, усвоенных в результате изучения дисциплины, 1600 лексических единиц, усвоенных в процессе обучения на 1-2 курсе, и 1400 лексических единиц школьного лексического минимума);
- свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы;
- профессиональную терминологию на английском языке, позволяющую осуществлять работы по технико-экономическим обоснованиям проектируемых машин и конструкций;
- основные особенности технического и научного стиля литературы;
- основные способы словообразования;
- коммуникативные особенности устной и письменной речи на иностранном языке при осуществлении работы в коллективе;
- правила речевого этикета.

Уметь:

- осуществлять межличностное и профессиональное общение, правильно используя систему языковых и речевых норм;
- сообщать информацию в виде монологического высказывания профессионально-ориентированного характера;
- передавать своими словами содержание прочитанного или прослушанного специального текста;
- вести ситуативную беседу на изученные темы, связанные с будущей профессиональной деятельностью.

Владеть:

- умениями и навыками всех видов чтения и перевода;
- речевыми умениями и навыками, обеспечивающими коммуникацию профессионального характера без искажения смысла при письменном и устном общении;
- умениями и навыками реферирования и аннотирования.

2. Перечень практических работ

№ п/п	Темы практических работ	Количество часов	
		очная форма обучения	заочная форма обучения
		6 семестр	4 курс
1	История холодильных установок и хладагентов. Ранние формы охлаждения. Сочетания существительных без предлогов (атрибутивные группы). Аудиторное чтение. Аудирование. Выполнение письменных упражнений, составление аннотаций к прочитанным текстам.	8	1
2	Современные типы морозильных установок. Наиболее популярные виды хладагентов, используемые в производстве пищевых продуктов. Условные предложения 1 и 2 типа. Аудиторное чтение. Аудирование. Выполнение письменных упражнений, составление аннотаций к прочитанным текстам.	8	1
3	Заморозка и холодное хранение рыбы и морепродуктов. Условные предложения 3 и смешанного типа. Аудиторное чтение. Аудирование. Выполнение письменных упражнений, составление рефератов к прочитанным текстам.	9	1
4	Влияние хладагентов на людей и окружающую среду. Основные способы словообразования. Аудиторное чтение.. Контроль индивидуального чтения. Аудирование. Выполнение письменных упражнений, составление рефератов к прочитанным текстам..	9	1
	Итого: за 6 семестр/4 курс:	34	4
	Всего за 6 семестр/за 4 курс:	34	4

3. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

Основная литература

1. Волкова, Т. П. Английский язык для студентов-бакалавров = English for Bachelor`s Degree Students : учеб.пособие по дисциплине "Иностранный язык" для студентов мл. курсов всех направлений подгот. / Т. П. Волкова, А. В. Малаева, И. В. Смирнова; М-во образования и науки Рос. Федерации, ФГБОУ ВО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2018. (аб. - 95 экз., ч/з. - 5 экз.)
2. Волкова, Т. П. Практикум по английскому языку для студентов-бакалавров = English for Bachelor`s Degree Students : Practice Book : учеб.пособие по дисциплине "Иностранный язык" для обучающихся мл. курсов всех направлений подгот. / Т. П.

Волкова, А.В. Малаева, И. В. Смирнова; М-во образования и науки Рос. Федерации, ФГБОУ ВО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2018. (аб. - 95 экз., ч/з. - 5 экз.)

3. Смирнова, И. В. Холодильное, криогенное и климатическое оборудование: история и современные технологии = Refrigerating, cryogenic and climatic equipment: history and modern technology : учеб. пособие по дисциплинам "Деловой иностранный язык", "Профессиональный иностранный язык" для студентов-бакалавров направления подгот. 16.03.03 "Холодильная, криогенная техника и системы жизнеобеспечения" (профили "Холодильная техника и технологии" и "Климатехника и системы жизнеобеспечения") / И. В. Смирнова, А. В. Малаева; М-во образования и науки Рос. Федерации, ФГБОУ ВО "Мурман. гос. техн. ун-т" . - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2018. - 122 с. : ил. - Имеется электрон. аналог 2018 г. - Библиогр.: с. 122. (аб-48, чз-2)

4. Карикова Т. Ю. Переработка и производство мяса и рыбы = Meat and fish processing and production : учеб. пособие / Т. Ю. Карикова; Федер. агентство по рыболовству, ФГОУВПО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2011. (аб-97, чз-3)

5. Кожухова, М. Е. Производство и консервация пищевых продуктов = Producing and preserving foodstuffs : учеб. пособие для вузов / М. Е. Кожухова; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУВПО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2011. (аб-96, чз-3)

Дополнительная литература

6. Пушнова, П. М. Английский язык для пищевых вузов и колледжей : учеб. пособие для вузов и колледжей / П. М. Пушнова, В. А. Стороженко, А. С. Тяпкина. - Изд. 2-е, испр. - Москва : Высш. шк., 2005. (аб-141, чз-5)

7. Смирнова, И. В. Новое в технологии переработки рыбы и производстве продуктов из рыбы = Novelties in Technology of Fish Processing and Fish Products : учеб. пособие для вузов / И. В. Смирнова; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУ ВПО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2012. (аб-48, чз-2)

8. Смирнова, И. В. Оборудование для пищевой и рыбной промышленности = Food and fish processing and packaging machinery : учеб. пособие / И. В. Смирнова; М-во сел. хоз-ва Рос. Федерации, Федер. агентство по рыболовству, Мурман. гос. техн. ун-т. - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2007. (аб-95, чз-2)

Перечень ресурсов информационно- телекоммуникационной сети «Интернет»

Лексика, аудирование

1. www.englishclub.com
2. <http://www.bbc.co.uk/podcasts>
3. www.eslcafe.com
4. www.study.ru
5. www.soft-one.com/words
6. <http://www.wordsmyth.net>
7. www.merriam-webster.com
8. <http://www.bibliomania.com/1/7/299/2034/frameset.html>
9. <http://www.usingenglish.com/>
10. <http://www.ef.com/english-resources/english-usage>

Грамматика

11. <http://www.englishgrammarsecrets.com/>
12. <http://www.english-grammar-lessons.com/>
13. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/quick-grammar>
14. www.learnenglish.de/grammarpage.htm
15. www.edufind.com/english/grammar/index.cfm

16. www.lib.ru/ENGLISH/glagol.txt
 17. <http://www.ef.com/english-resources/english-test>

Энциклопедии

18. Encyclopedia Britannica Online <http://www.britannica.com/>
 19. Wikipedia, the free encyclopedia http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page

Образовательные ресурсы

20. *MacmillanEducation*
 21. <http://www.macmillandictionary.com/>
 22. <http://www.macmillandictionaryblog.com/>
 23. <http://www.youtube.com/macmillanelt>
 24. *OxfordUniversity Press*
 25. <http://www.oup.co.uk>
 26. <http://www.oup.com/elt/students/?cc=ru>
 27. *CambridgeUniversity Press - Worldwide*
 28. <http://www.cambridge.org/uk/international>
 29. *CUP ELT resources*
 30. <http://www.cambridge.org/elt/resources>
 31. *Express Publishing*
 32. <http://www.expresspublishing.co.uk>

Международные реферативные базы данных научных изданий:

Перечень договоров ЭБС

(за период, соответствующий сроку получения образования по ОПОП)

2019/2020 уч. год	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
	Договор № 19/85 от 12.09.2018 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным экземплярам произведений научного, учебного характера базы данных ЭБС «Лань». Исполнитель ООО «ЭБС Лань».	с 02.10.2018 г. по 01.10.2019 г.
	Договор № 530-10/18 от 01.11.2018 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к базовой коллекции электронно-библиотечной системы «Университетская библиотека онлайн». Исполнитель ООО «Современные цифровые технологии».	с 16.11.2018 г. по 15.11.2019 г.
	Договор № 19/37 от 11.03.2019 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к базе данных «Электронная библиотека технического ВУЗа» («ЭБС Консультант студента»). Исполнитель ООО «Политехресурс».	с 21.04.2019 г. по 20.04.2020 г.
	Лицензионный договор № 4979/19 от 01.04.2019 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронно-библиотечной системе «IPRbooks». Исполнитель ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа».	с 20.04.2019 г. по 20.04.2020 г.
	Договор № 19/38 от 11.03.2019 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к изданиям Электронно-библиотечной системы ИТК «Троицкий мост». Исполнитель ООО «Издательско-торговая компания дом «Троицкий мост».	с 01.04.2019 г. по 31.03.2020 г.
	Сублицензионный договор № 45.49/19.85 от	с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.

	09.01.2019 г. на оказание услуг по предоставлению доступа и использованию Баз данных и входящих в его состав электронных изданий компании EBSCO. Исполнитель ООО «Центр Научной Информации НЭИКОН».	
	Договор № 101/НЭБ/2370 от 09.08.2017 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к Национальной электронной библиотеке (НЭБ). Исполнитель ФГБУ «Российская государственная библиотека»	с 09.08.2017 г. по 08.08.2022 г.

4. СОДЕРЖАНИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ "ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Лексический материал

Целью практической работы по освоению лексического минимума и тем устной практики является расширение словарного запаса, совершенствование навыков диалогической и монологической речи.

Практическая работа по активизации лексического материала заключается в выполнении лексических упражнений, запоминании новых лексических единиц и составлению монологических или диалогических высказываний по изученной теме. Для расширения и закрепления словарного запаса необходимо устно или письменно (в соответствии с указаниями преподавателя) выполнять предназначенные для этой цели упражнения.

Монологическое высказывание на иностранном языке - это связное непрерывное изложение мыслей на иностранном языке одним лицом, обращенное к одному или нескольким лицам, по определенной теме. Содержание заданий на монологическое высказывание может быть следующим: выскажитесь по теме, опираясь на содержание текста, выскажитесь по теме с опорой на ключевые слова, выскажите свое мнение по теме, подготовьте устное сообщение по теме. Требования к подготовленному монологическому высказыванию (сообщению):

- соответствие теме и полнота ее раскрытия, уровень речевого творчества, характер правильности использования языкового материала, т.е. соответствие (или несоответствие) грамматическим, фонетическим и лексическим нормам изучаемого языка; темп речи; связность речи (логичное построение сообщения, использование логических связок, умение развить тему);

- объем высказывания, т.е. количество речевых единиц, используемых в речи.

Требования к неподготовленному высказыванию (речи): умение самостоятельно без предварительной подготовки сформулировать высказывание в соответствии с ситуацией, использовать разнообразные лексико-семантические и синтаксические структуры, а также умение выразить свое мнение в высказывании.

Критерии и нормы оценивания (объем 10-15 развернутых предложений на начальном этапе, 15-20 развернутых предложений на завершающем этапе) являются общими для всех тем.

Диалогическое высказывание состоит в непосредственном обмене репликами между двумя или несколькими лицами. Содержание заданий на представление диалогических высказываний: составить диалог по образцу, составить диалог, опираясь на схему, составить диалог по речевой ситуации по заданной теме.

Требования к диалогическому высказыванию:

- умение принимать участие в беседе, сочетая обмен короткими репликами с более развернутыми высказываниями;
- умение запрашивать информацию, адекватно реагировать на реплику и собеседника, употреблять штампы диалогической речи, комбинировать реплики;
- объем грамматически правильно оформленных реплик каждого собеседника и их количество зависит от тематики диалогического высказывания и составляет от 5-10 реплик на начальном этапе обучения до 10-15 на завершающем этапе.

Темы устной практики:

VI семестр

1. История холодильных установок и хладагентов. Ранние формы охлаждения.

В результате изучения темы № 1 студент должен ознакомиться с историей холодильных установок и ранними формами охлаждения в разных странах в контексте изучения дисциплины «Деловой иностранный язык»,

Лексический минимум: доведение лексического минимума до 3150 лексических единиц общего и терминологического характера.

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

Литература: 3(с.5, 16,116). 5 (с.102)

2. Современные типы морозильных установок. Наиболее популярные виды хладагентов, используемые в производстве пищевых продуктов.

В результате изучения темы № 2 студент должен уметь рассказать о современных типах морозильных установок и наиболее популярных и общеупотребимых типах хладагентов, используемых в пищевой промышленности.

Лексический минимум: доведение лексического минимума до 3250 лексических единиц общего и терминологического характера.

Задания: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

Литература: 3 (с.33), 3 (с.52, 116),5 (с. 102)

3. Заморозка и холодное хранение рыбы и морепродуктов.

В результате изучения темы № 3 студент должен уметь рассказать о современных способах заморозки и холодного хранения рыбы и морепродуктов в море и на берегу.

Лексический минимум: доведение лексического минимума до 3350 лексических единиц общего и терминологического характера.

Задания: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

Литература: 3 (с. 71, 81, 116), 7 (с. 80)

4. Влияние хладагентов на людей и окружающую среду.

В результате изучения темы № 4 студент должен уметь рассказать о влиянии хладагентов на людей и окружающую среду.

Лексический минимум: доведение лексического минимума до 3500 лексических единиц общего и терминологического характера.

Задания: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

Литература: 3 (с. 92, 116), 7 (с. 131)

Грамматический материал

Цель практической работы над грамматическим материалом заключается в изучении студентами под руководством преподавателя грамматических правил и структур; закреплении грамматических навыков, обеспечивающих коммуникацию общекультурного характера; ознакомление с основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи, и достижение уровня практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

В процессе практической работы обучающиеся под руководством преподавателя изучают, закрепляют и повторяют грамматический материал, предусмотренный рабочей программой дисциплины, выполняя разнообразные задания. Степень изученности грамматического материала проверяется при прохождении промежуточного и итогового тестирования, а также при выполнении устных и письменных упражнений.

VI семестр

Грамматический материал: сочетания существительных без предлогов (атрибутивные группы)

Задания: выполнить письменно упражнения на закрепление изученного материала

Литература: 8 (с. 31, 36, 53), 3(с. 23, 85) 7 (с. 80)

Грамматический материал: условные предложения; основные способы словообразования.

Задания: выполнить письменно упражнения на закрепление изученного материала

Литература: 7 (с. 80), 3 (с. 14, 73, 74,121)

Чтение

Цель практической работы с текстами заключается в совершенствовании и закреплении умений различных видов чтения – изучающего (с полным охватом содержания), ознакомительного и просмотрового. В процессе аудиторной работы над художественными, научно-популярными и техническими текстами на английском языке студенты должны расширить свой словарный запас, развить навыки чтения и перевода.

Практическая деятельность студентов в данной области представляет собой работу с текстами, направленную на развитие навыков ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего чтения, выполнение разнообразных дотекстовых и послетекстовых упражнений, целью которых также является контроль сформированности навыков чтения.

Помимо текстов, представленных в разделе "Чтение", студент должен прочитать не менее 4 страниц (10000 печ. знаков) научно-популярной или специальной литературы и составить словарь незнакомых слов, обязательный при сдаче индивидуального чтения.

Текст считается проработанным, если студент может переводить его без словаря и беседовать на английском языке с преподавателем по содержанию прочитанного текста.

VI семестр

Аудиторное чтение: чтение научно-популярных и специальных текстов.

Задание: Задание: прочитать и перевести текст, выполнить задания по тексту, ответить на вопросы, пересказать его.

Литература: 3 (с.21, 44, 76, 88, 95), 8 (с. 135)

Аудирование

Целью практической работы в данном виде деятельности является овладение навыками восприятия на слух иноязычной речи.

На практических занятиях студенты прослушивают аудиозаписи, просматривают видеофайлы как общеязыкового содержания, так и профессиональной направленности на английском языке, содержащие до 5 % незнакомых слов, о значении которых можно догадаться, а также выполняют задания на проверку понимания прослушанной аудиозаписи или просмотренного видеофайла.

VI семестр

Аудирование: прослушивание текстов и диалогов профессионального содержания, просмотр видеофильмов.

Задание: прослушать диалог или текст выполнить задания, ответить на вопросы, кратко пересказать его.

Письмо

Целью практической работы в данном виде деятельности является ознакомление с такими видами речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, статья и презентация, а также правилами их составления.

Помимо этого, обучающиеся в соответствии с инструкциями преподавателями выполняют задания с целью закрепления и контроля приобретенных умений.

VI семестр

Письмо: выполнение письменных упражнений, составление аннотаций к прочитанным текстам, составление рефератов.

Задание: выполнить письменные упражнения, составить письменную аннотацию к тексту, написать реферат по специальности

Литература: 3 (с.9, 15, 23.27, 37, 59, 67, 83, 85, 101), 5 (с. 102)

Темы рефератов:

1. Earliest forms of refrigeration in our country
2. Secondary refrigerants
3. Energy saving industrial refrigeration
4. Refrigeration of fish at sea

